

# EL Ilicitano

ÓRGANO  
DE LA  
SOCIEDAD ARTÍSTICA  
ORFEON ILICITANO

NÚM. 137

ELCHE | DE MARZO DE 1931

AÑO IV

## IN MEMORIAM

Con motivo del 57 aniversario de la muerte de  
José Anselmo Clavé

Desgraciadamente, tanto en pasadas generaciones como en la presente, venimos observando la falta de cultura en los pueblos, debido a la escasa enseñanza con que han contado y cuentan los hijos del trabajo.

Siempre han habido elementos de recto criterio y de sentimientos humanitarios que han trabajado con denuedo para poner remedio al peor mal de los males, como es el analfabetismo, embrutecido por el vicio. También han habido hombres en todos los tiempos que han luchado por la enseñanza popular hasta derramar su sangre, si ha sido preciso, por redimir de la ignorancia al pueblo que trabaja y sufre; éste, desviado siempre del camino de la verdad, aislado de las fuentes de la sabiduría, desligado de todo contacto educativo y apartado de la senda privilegiada del saber, se ha visto obligado a correr sin rumbo, como la embarcación que pierde su timonel y queda a expensas de las aguas, pues forzosamente ha de ser víctima de sus corrientes marítimas y llevado de un lado para otro; así sucede con los cerebros faltos de educación, desconocedores de lo bueno y lo malo.

No es menester remontarse a lejanos tiempos para hacer una pequeña historia de alguno de ellos, quizás el que más pronto llegó al sentimiento humano y el más acertado en escoger el camino reivindicativo del proletariado mundial. Hace poco más de medio siglo que desapareció del mundo de

los vivos el inmortal José Anselmo Clavé, creador de los Orfeones y primer cantor y poeta del pueblo español.

Fué en 1845 cuando Clavé concibió la idea de crear los Orfeones, para así, por medio del divino arte, conquistar el alma del pueblo catalán, que tan de pleno se encontraba en el fango cenagoso del vicio. Clavé llegó a redimir al obrero catalán empleando su inagotable paciencia hasta que logró en 1850 poner el nombre de «Fraternidad» a la primera Sociedad coral. Más tarde fueron creándose nuevos coros Clavé, en Barcelona, que no tardaron en repercutir en toda Cataluña, y así llegaron a extenderse por toda España e introducirse en países extranjeros.

Este es el verdadero origen de los orfeones, que hoy, orgullosos, recogen los pueblos el fruto de aquella semilla que en buena hora fecundizó la tierra hispana.

Debido a este genio español, hoy, afortunadamente, en casi todos los pueblos existen Orfeones que ayudan en gran manera al engrandecimiento cultural de los mismos, pues están dotados de todos los medios suficientes para que el obrero aficionado a aprender, tenga a su alcance todo cuanto necesita: mesas de lectura donde a todas horas se ven abarrotadas, leyendo la Prensa diaria e infinidad de revistas de todo género; además poseen magníficas bibliotecas, repletas de novelas y obras de los mejores autores del mundo.

Todo esto influye en el desarrollo cultural de los pueblos, que aunque paulatinamente desde la fundación del primer Coro, hace 79 años, se ha visto el progreso notable de ellos.

Además, en estos Centros de enseñanza también se realizan actos literarios que ilustran poderosamente a sus asociados por medio de conferencias, veladas literarias organizadas por elementos del seno de la Sociedad, certámenes literarios, conciertos musicales, etc., etc.

La mayoría de estas corporaciones, cuya misión es laborar por la cultura y arte, suelen crear un periódico o revista, bien sea semanal o quincenal, en el que tienen formado un cuerpo de redacción o Sección Literaria que se encarga de todos los asuntos relacionados con él; estos periódicos también sirven para colaborar todos aquellos que sientan verdadero amor por la cultura, y a la vez que les sirve de entrenamiento periodístico, luchan para hacer comprender, a los elementos que todavía andan dispersos, el valor que encierra el Arte y la Cultura que en su día serán faros luminosos del universo. También están dotados de Grupos Artísticos que organizan funciones teatrales, aportando su granito de arena para el fomento de la cultura, y finalmente tienen como factor principal, origen de estas sociedades, un Orfeón que entona sus mejores obras en la mayoría de los actos señalados y acudiendo a concursos, tomando parte en zarzuelas y organizando audiciones públicas.

A grandes rasgos queda demostrado que los Orfeones son fuentes inagotables de cultura en los pueblos.

Angel Aráez Moreno

## Súplica

Mi corazón te he entregado  
y mi vida te he ofrecido;  
todo cuanto soy, vencido,  
a tu amor he consagrado.

De tu belleza prendado,  
en tu esclavo convertido,  
muchas horas he vivido  
la ilusión de ser amado.

Mas al verte fría y muda  
a esta pasión que desnuda  
te ofrece mi corazón,

quiero antes de abandonarte,  
si he pecado por amarte,  
que me otorgues tu perdón.

A. Ramón Bermúdez

## Fiesta Regional

La fiesta literario-musical, que hemos convocado para conmemorar nuestro III aniversario, ha despertado gran interés y entusiasmo, pues ya se están recibiendo trabajos para el torneo, los que iremos publicando por orden de recepción desde el próximo número.

Los premios consisten en magníficos objetos de plata, que tan pronto sean recibidos serán expuestos en un importante establecimiento de esta ciudad.

El Orfeón, en esa noche, seguramente estrenará dos magníficas y difíciles obras del maestro Morera, además de cantar por primera vez en valenciano el Himno Regional y otras del glorioso maestro valenciano Salvador Giner y el Himno a Elche de Javaloyes y Ferrer.

## La Bosina del Rochet

Allá per els anys del cólera (el 84 y 85) del sigle pasat, en la casa que hui está instalat el *Banc Popular* en la plasa Machor, existía el Café del Siri, y enfront en la casa ahon hui te la Sastrería Doló, havia una Sabatería (la del Rochet de Escovar).

Dels que frecuentavem en aquella época el popular Café del Siri, son ya molt poquets els que quedem. Recorde que al costat de la taula ahon preniem café alguns amics y feem la partieta de dominó, se reunien tots els dies un grupo de veteranos a fer també la partia de dominó, y a tres dies chaven al Cavall; en aquella taula que nosatros li diem la taula dels Pepes, se sentaven Pepe Barranc, Pepe Sellés, Pepe Verdete, Pepe Escovar (el Rochet) y Pepe Casanova (El Soldat) dueño del Café.

Tots els dies que feen la partia tots aquells amics que eren lliberals y republicans, exseptuant al tío Pepe Barranc, que era carliste, pero més liberal que Riego, rodechaven la taula un gran número de *miróns* que gochaven tots al vórer la broma que s' armava cuant s' acabava la partia. Els que perdien se quedaven més serios que una *mánega de figóts*, y els que guañaven disfrutaven que era un gust en grans risotaes.

El rochet de Escovar que cuant se reía, se oía desde el Cuartel, no se conformava en la risotá, sino que sen pasava a la Sabatería y esperava a que ixqueren els amics que havien perdut, y en una bosina que tenia y que día ell que la guardava pa el día que entrara la República recórrer tot el poble pegant bosinaes, en aquella bosina obsequiava als seus amics cuant exien del Café, y Pepe Sellés que era més serio que un guardia de la Porra en un punt fijo, sen anava sonriense en compañía de Pepe Verdete, de la grasia que li feen les bosinaes del Rochet.

En estes dies me he enterat que Pepe Escovar Marco, ha mórt en terra africana, y al sentir en tota l' anima la seua desaparisió, me ve a la memoria aquell temps, y dels que mos reuníem en el Café del Siri, som ben contats els que quedem.

Y me afflichix en gran manera al pensar en que els bons republicans van desaparexent póc a póc, y hira en la nova *forjá* de republicans en *castellá* que hay de per ahí, no mes fach que pensar que cuant vinga la República qui será el que sonará *La Bosina del Rochet*.

Un Veterano

## Joaquín Dicenta

El insigne literato gloria de las letras españolas, hoy cumple el décimo cuarto aniversario de su muerte.

¡Oh...! ¡Dicenta...! Tu nombre glorioso será inmortal y perdurará cada día con más pujanza a través de los siglos y generaciones.

La humanidad del porvenir sacará cada día mayor jugo de la sabrosa savia de tus sabios y sanos consejos.

Voluntad, amor y fe en la defensa de la justa causa de emancipación social; esta fué la ideología del inmortal escritor contemporáneo.

Sus obras dramáticas: «El señor feudal», «Juan José», «Daniel», «El lobo», «Aurora» y otras muchas todas de carácter social, son el mejor testigo de la grandeza de su corazón y la magnitud de espíritu y talento.

De Dicenta, desapareció la materia; pero su obra de educación y cultura se esparce hoy de manera veloz por los ámbitos del mundo y por esta razón su nombre es inmortal.

¡¡Gloria al Maestro!!

Antonio Sempere Rodríguez

## Por tierras de Andalucía

### Problemas urgentes

¡Andalucía! La alegre; la bella; la castiza Andalucía, cuyas típicas costumbres han sabido llevar a la escena, los insignes hermanos Quintero. La de los reires y cantares; la de las hembras bravías, de ojos glaucos, cabellos de azabache y tez cobriza, que magistralmente llevó al lienzo el inconmensurable Romero de Torres. Esta región que dieron en llamarla «tierra de María Santísima» hoy ya no lo es; puesto que bien puede adjetivarse con «la dejada de la mano de Dios», ya que en la actualidad sufre una de las más agudas crisis que ha conocido.

La completa ausencia de lluvias, ha sumido al campesino andaluz en la más espantosa miseria.

La sequía mata los sembrados; no hay jornales para los braceros; faltan los pastos para el ganado. Este decrece de una manera asombrosa; las reses enflaquecidas, enfermizas. Perdiéndose como conse-

cuencia de ello una gran parte de riqueza.

El trabajo, el capital, que es como si dijéramos los sudores y ahorros de los agricultores, se pierden estérilmente ante la adversidad.

Mientras el tren que nos conduce a Córdoba, devora las distancias, hemos visto las yuntas trazar los surcos. Al parecer no se mueven casi; caminan con paso cansino. Alguien diría que presagian ingratitudes del destino, para toda aquella pesada labor.

Ensimismado el pensamiento, imprecisa la mirada, ha llegado el convoy muy cerca de Andújar donde por fin hemos podido contemplar el magestuoso Guadalquivir, que aunque bastante desminuido su caudal normal, puede constituir un eficaz remedio para el mal que padece Andalucía, puesto que esas aguas que tranquilamente discurren en busca del Mediterráneo, pudieran utilizarse en beneficio de esa región en ruinas. Mas la realidad es muy otra. Los campesinos andaluces contemplan las tranquilas aguas del caudaloso río, sin esperanza de que aquel caudal pueda regar sus sedientas tierras.

¡Paciencia!—dirán algunos—es el triste sino de los agricultores andaluces, contra esto no se puede oponer nadie.

Para los cortos de entendimiento, para los conformistas o zánganos de esta colmena social, las medidas del flamante gobierno en lo que respecta al problema del campo andaluz, pueden ser una solución. Para los labriegos, nó.

Estas situaciones angustiosas no se agudizarían tanto, si los respectivos gobiernos que han usufructuado el poder desde la Restauración acá, hubiéranse preocupado de las necesidades de todos los ciudadanos españoles.

Los recursos acordados mandar por el Gobierno, no van a resolver la situación. Pues si hoy es Andalucía, mañana será Castilla, o Extremadura y en el suelo español no terminarán las calamidades. Por eso nuestra opinión es que estos problemas no son cuestiones de forma; sino de fondo, y mientras los ciudadanos españoles no enfoquen con visión clara todo cuanto les interese, contemplaremos como discurren los ríos hacia el mar, volcando en él la riqueza, y las lágrimas de esos y otros muchos campesinos.

Antonio Serrano Ruiz  
Córdoba y Febrero 1931.

## Asociación de Cultura Musical

La Delegación en Elche de esta Asociación, que al crearse vino a llenar un gran vacío existente en nuestro medio artístico y que tanto ha de contribuir al mayor refinamiento y depuración del gusto y de la educación musical del público ilicitano, nos anuncia para muy en breve dos grandes fiestas de arte que la Asociación prepara en honor y para deleite de sus asociados. De tales pueden calificarse los conciertos correspondientes a los meses de marzo y abril.

La reunión del mes actual, que tendrá lugar el día 20, estará a cargo del Cuarteto Genzel de Leipzig, notable agrupación de música de cámara, que por su depurada técnica, admirable precisión y gran temperamento musical, está considerada hoy por la crítica y públicos de Europa como una de las mejores de su clase. Este cuarteto de arco, lo integran los profesores Genzel, Hanstedt, Matz y Wawroski, violín primero; violín segundo, viola y violoncelo respectivamente.

Para el concierto de abril, se anuncia al virtuoso del piano Alejandro Brailowsky, artista de gran personalidad, poseedor de una asombrosa técnica y de un temperamento excepcional y a quien los más severos críticos internacionales reputan como uno de los mejores pianistas del mundo.

Los asociados de Elche están, pues, de plácemes. Nuestra enhorabuena y que siga el entusiasmo; ya que la cantidad y calidad de los conciertos ha de guardar una estrecha relación con la pujanza y desarrollo que la Delegación alcanza.

## V. Javaloyes

Os vestirá bien

En poco tiempo enseñanza completa a todas edades y sexos de:

Reforma de letra, por mala que se tenga: Cálculo Mercantil, al alcance de todos: Teneduría de Libros, teórica práctica, con formularios propios.

Plaza Merced, 5, Elche.

Muchas alumnas y conocidos alumnos que han terminado los estudios, están colocados en Bancos, Fábricas y comercios con ventaja.

Plato de la semana  
**Hablemos de algo**

Se pasaron quince días disfrutando la censura de estos nuevos gobernantes, que ni Dios pensar podría que llegaran tan galantes.

Es triste cual doloroso que tengamos que sufrir a la trágala forzoso, si piensas algo escribir lo que crean decoroso para dejarles vivir con tranquilidad y reposo a unos cuantos, que a servir se aprestan a la nación; mas no lo creo. Perdón.

Ni piensan a la amnistía darle alguna orientación, ni encauzar por mejor vía lo que pide la nación.

La nación que cada día va perdiendo la alegría por una concentración, no diré de monarquía, porque la mía en cuestión es de gripe y pulmonía.

Tras la reja de prisión el preso contempla, mira y en cuando en cuando suspira y alienta su corazón el aire de rebelión que tras el muro respira.

Ya del almendro, la flor como copitos de nieve dan al campo un esplendor, un esplendor que conmueve la tristeza y el dolor al pensar, porque no llueve.

Todo me causa pavor, queridísimos lectores, si voy al campo, las flores ni fragancia ni color y en el pueblo bien verás que la gripe tumba en cama, la suerte, que no es voraz y a pocos nos embalsama, que si llega tan rabiosa como aquella que pasó ¿qué hubiera sido de España entre el grip y la preso?

CUALCIANEZ

**Visado por la censura**

## Academia de Corte y Confección

SISTEMA FERRER  
 DIRIGIDA POR LA PROFESORA

**D.<sup>a</sup> Pilar Calero Moreno** Modista Diplomada

Calle Castelar, 24, 2.<sup>o</sup>—ELCHE

- Las señoritas que deseen matricularse pueden pasar a dicho domicilio todos los días laborables de 2 a 3 de la tarde.

## Apuntes musicales

### MUSICA ESPAÑOLA

En el siglo XVIII, solamente aparecen como grandes centros musicales tres naciones: Francia, Italia y Alemania. Si alguien fuera de estos países pretende cultivar el arte de la música, se apresura a instalarse en los tres centros de actividad, e inmediatamente adopta las tradiciones del público al cual quiere consagrarse. Esto explica precisamente porqué ciertos artistas de renombre como: Dusek, Haydn, Stamitz y otros han pasado por mucho tiempo por músicos de Alemania. No ocurre lo mismo en el siglo XIX; las más opuestas tendencias empiezan a acusarse con todos los caracteres; todas las particularidades de una «nacionalización» bien definida. En Rusia, después de varios tanteos sin gran aprovechamiento, consigue Glinka crear una verdadera escuela de la cual fueron dignos representantes los «cinco»: César Cui, Balakirew, Borodjine, Mousorsky y Rimsky-korsakow. Bien conocidos son de todos los inspeccionadores los éxitos alcanzados por este pequeño grupo de compositores, merced a los cuales Rusia ha logrado alcanzar en el arte una verdadera gloria y dar un ejemplo bien patente a las demás naciones, muy particularmente a España, que, a nuestro juicio es la más caracterizada para hacer obra Nacional, dado el cúmulo de manantiales «folklóricos» que en ella abundan.

En un principio, nuestra música estuvo muy influenciada por las diversas corrientes que en España penetraron. Muchos artistas de relativo mérito como Eslava, Arrieta, etc. intentaron sin el menor resultado establecer entre otras cosas un «teatro de ópera nacional» pero, debe hacer constar que ninguno de estos compositores estaba dotado de la capacidad necesaria que el caso requería, ya que su música suele ser muchas veces del gusto más detestable.

Fuera porque la moda Italiana se hiciera dueña entre nosotros como en las demás naciones, fuera porque nuestro público no estuviese preparado para otra cosa que el espectáculo fácil, sensible y nada humano, es lo cierto que los compositores se dejaron arrastrar por la fuerza de la corriente, retardando cerca de un siglo el triunfo de nuestra escuela Nacional.

Felipe Pedrell, el musicólogo distinguido, el incansable batallador, fué el que uniendo a la práctica sus teorías, nos dió los primeros ensayos de una música llena de perfumes embriagadores, con matices de campos, de rasgos en fin, de un pueblo mucho tiempo olvidado. Fué Pedrell a quien cupo el honor de haber creado una verdadera escuela española que hoy disfruta de enormes privilegios en el mundo artístico. Los primeros rasgos de esta nueva aurora, comenzaron a vislumbrarse en Albéniz; sus composiciones primeras, adolecen todavía de una pobreza que desconcierta: pero en ellas, se manifiesta el más perfecto españolismo que será el mismo de su «Iberia» pero rejuvenecido y aderezado esta vez con una técnica pianística al par que armónica, que harán de esta obra un bello monumento de arte netamente Español.

Enrique Granados, siguió muy de cerca los pasos de Albéniz, y cooperó cuanto pudo a la restauración de nuestro arte. Su ópera «Goyescas» y sus «Danzas para piano» son la prueba de sus trabajos en bien de un arte que era preciso mejorar en todo momento.

Los compositores antes citados, demostraron de forma bien categórica hasta donde puede llegarse con la música eminentemente Española. Sus composiciones no exentas de fórmulas preconcebidas, tienen el doble atractivo de reunir en su integridad las bellezas de nuestros cantos populares, bellezas que difícilmente puede

crear la fantasía más poderosa, bellezas en suma, que revisten toda una vida de los pueblos.

Et pourtant, esto es nada comparado con el reciente éxito alcanzado por los jóvenes compositores españoles que, de acuerdo con los tiempos, unieron la nueva técnica orquestal, la gran variedad armónica que hoy disfrutamos a las características melodías populares, adornadas ricamente por un ropaje moderno y saturadas de un ambiente clásico más luminoso quizás que el de los maestros que tomaron por modelo.

Manuel de Falla, fué el primero que dio los mayores ejemplos de esta clase de composiciones, aportando a su música toda la luminosidad de los cantos Andaluces, reflejo singular y perfecto de una música mozárabe de la que tantos vestigios tenemos en España. Siguele Esplá, levantínista puro que ha sabido aún en la música de cámara, como lo prueba su sonata para violín y piano, conservar incólume toda la grandeza de su inspiración, desprendiéndose de esta obra una saturación magnífica de los cantos de Levante. Los hermanos Halfter, Mantecón, Pittaluga, Remacha, Rosita Domínguez, Rodrigo, Salazar, Rodríguez Albert, Chavarri, Palau, etc. etc., son los compositores Españoles en quienes hay que fiar hoy día para elevar a la música Española un trono digno de ella, puesto que de todos estos jóvenes compositores se tienen pruebas más que suficientes de su positivo talento, el cual puesto exclusivamente al servicio del arte y no con miras al mercantilismo más desahogado, podrá darnos algún día el fruto tantas veces apetecido.

Seríamos injustos si termináramos este comentario sin reseñar la actividad bienhechora del ilustre crítico Adolfo Salazar, quien con una severidad mezclada de cierta ironía, ha conseguido encauzar a los jóvenes músicos por el verdadero camino, dando al propio tiempo a España una grandeza artística que le pertenece, ya que son muchos y buenos los materiales que para ello tenemos.

**Tomás Aldeguer**

### Representante Colegiado

Lo interesa la casa Marcelo Vilá, de Barcelona, Cortes, 570.—Monturas y accesorios de metal para escaparates.

Al hacerse la solicitud, indíquense referencias o casas que representan.

Cuentos vells y baralles nòves

**Entre campesíns**

—Tóni, la cosa se apana.  
Te u dic per si no o sabies.  
¡Ché! que eleccions més reñies  
se van a fer en España.  
—¿Reñies?  
—Yo crec que sí.  
—Cállate tros ñe allicós.  
—Aixó diuen per ahí.  
—Tú, de axó, no enténs ni un mós  
—¡Pues se están pasant apuros  
en la cuestió de votar!  
Me donen si vullc anar  
un villet de tretse duros.  
Axó u diu...  
—Siga, qui siga.  
—Pos mira, don Casimiro.  
—Eres més burro que diro.  
Te engañen en una figa.  
Aquell temps en que el burgués  
mos manava axí, a pataes  
cuant venfen les votaes,  
alló no torna yá més.  
Yo crec que la monarquía  
segóns diuen, triunfará.  
—Calla, chi, si está copá  
y ya no tróba la exía.

Salvador Ferrández

**DE INTERES**

Desconociéndose el actual domicilio de los dueños de los grupos de nichos números cinco, seis y siete de la calle de Santa María del Cementerio General de esta Ciudad, y teniendo necesidad de enterarles de un asunto de interés referente a dichos inmuebles, se les ruega se sirvan presentarse en el Salón Alcaldía.

**Función Pró-presos**

En un gesto de fraternidad y de gentileza que el pueblo de Elche sabrá agradecer, la Compañía de Comedias Valencianas de Paco Hernández ha accedido a dar una función benéfica Pro-Presos, que se celebrará en el Teatro Llorente el jueves próximo.

En esta velada, además de «El amo del poble» y «Lo que fan fer les dónes», se representará por vez primera «El novio de Manolica», comedia en un acto y en prosa original de un aplaudido autor de esta localidad.

La finalidad de la función y la valía de los intérpretes, mas el aliciente de este estreno de autor local, permiten augurar una velada amena y un éxito económico seguro.

**Obra de arte**

En el estaparate de la Sucursal de Hijos de Jaime Brotóns, ha sido expuesto un soberbio manto para nuestra Patrona la Virgen de la Asunción.

Se trata de una obra de arte, bordada en plata de una manera primorosa, en la que las Hermanas Clarisas, autoras del boceto y la obra, han patentizado de una manera notabilísima el gusto y delicadeza que tienen para esta clase de primores.

El manto que es de elevado coste, ha sido hecho por la Administración de los bienes de la Virgen, con la valiosa cooperación de la filantrópica dama D.<sup>a</sup> Asunción Ibarra de Revenga.

**TEATROS**

**KURSAAL**

Hoy, reestreno de la gran película en español «Estrellados», por Buster Keaton, Raquel Torres, Don Alvarado y María Calvo.

Lunes, «La expiación del Doctor Fumanchi» y en días sucesivos «El blanco que hacía de Negro».

Espectáculos Myryams, integrados por Heredia (gracioso humorista) Trío Wanda (señoritas) y Consuelito Heredia (estrella de la canción).

Otra actuación de la Compañía de Teatro Americano que nos presentará la obra «Shanghai».

En esta semana se inaugurarán los días FÉMINA (señoras a mitad de precios), General y Preferencia.

En breve, «Olimpia» en español por José Crespo y María Alba, «De frente marchen...», en español por Pamplinas; «Noche de duendes», última gansada en español por la pareja Laurel-Hardi y «La fuerza del querer», también en español.

**COLISEUM**

Última semana de cine mudo. Hoy, «El Tesoro de los Incas».

Lunes, «El pueblo del pecado» gran film ruso.

**LLORENTE**

Hoy, grandioso programa cinematográfico y muy en breve, la aplaudida Compañía de Vicente Broseta.

**Noticiario**

En la noche del pasado domingo, dejó de existir la virtuosa señora Asunción Asencio García Magán, esposa de nuestro queridí-

simo amigo y colaborador Don Mariano Antón Serra.

Al entierro, verificado el lunes asistió un numerosísimo y distinguido acompañamiento, despidiendo el duelo D. Alfredo Javaloyes, D. Gervasio Torregrosa, D. Antonio Rodríguez, D. José y D. Santiago Buigues y D. Joaquín Santos.

Descase en paz y su inconsolable viudo reciba nuestro más sentido pésame.

—Se encuentra bastante mejorado del ataque de gripe que ha sufrido, el directivo de Orfeón Ilicitano, Manuel Soler Navarro.

—Sigue en cama, también a consecuencia de la gripe, nuestro presidente Don Hipólito Miñana Antón.

—Para Valencia, donde reside, ha salido nuestro colaborador Francisco García de Menárguez, acompañado de su señora Doña Carmen Arolas, hija del que fue Capitán General del mismo apellido.

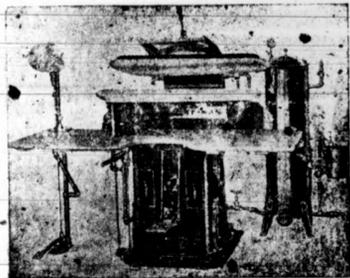
—Se encuentra enfermo, el Director del Banco Central, el marqués de Peñafiel, quien ha salido para Madrid con el fin de reponerse, acompañado de su padre, el Excmo. Sr. Duque de Béjar.

—Ha subido a los cielos, el precioso angelito Asunción Sánchez Antón, hijita de nuestro queridísimo consocio, el barítono solista de Orfeón Ilicitano Antonio Sánchez Chilar.

Al amigo Tóni y su distinguida esposa, enviamos nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida.

—Un poco mejorado, se encuentra, de la enfermedad que viene padeciendo, nuestro colaborador el amigo Fernando Fenoll.

Imprenta MARCIAL TORRES



**TINTORERÍA A VAPOR**

“LA MODERNA”

DE

**José Giner**

Procedimientos ultramodernos  
Lavado en seco y planchado a vapor  
Últimos adelantos en Tintorería

Se tintan, lavan y planchan toda clase de prendas  
Plaza de Joaquín Costa, n.º 12 (frente al Teatro Llorente)-Elche

**Antonio Vicente**

PRACTICANTE

Ex-sanitario-Practicante del  
Hospital militar de Valencia  
Canalejas, 52 y Ortices, 5

**Cañizares**

PINTA AUTOMÓVILES

con pintura **Duco**

TALLER:

REINA VICTORIA, 55

**Automóviles de Alquiler**  
Coches  
Servicio especial para Bodas y Bautizos  
**Antonio Blasco Ripoll** (Parreles)  
Blasco Ibáñez, 26 :: ELCHE

**Garrido**

Gran surtido en

**PAÑERÍA**

Calle Sagasta, núm. 10  
ELCHE

**Borras y lanas**

a precios económicos  
en la

**Guarnicionería**  
del Puente Nuevo